

PROVINCIAL LIBRARY MANITOBA

ПРОЛЕТАРІ ВСІХ КРАЇН, ЄДНАЙТЕСЯ

# УКРАЇНСЬКІ РОБІТНИЧІ ВІСТІ

UKRAINIAN LABOR NEWS  
Address: Cor. Pritchard Ave. and McGregor St., Winnipeg, Man., Canada.  
Address: Cor. Pritchard Ave. and McGregor St., Winnipeg, Man., Canada.  
Published three times a week: on Tuesday, Thursday and Saturday.

PIK IX. Ч. 116 (1012). ВІСІРОК, 27. ВЕРЕСНЯ 1927. WINNIPEG, MAN. TUESDAY, SEPTEMBER 27th, 1927. No. 116 (1012). VOL. IX.

## ЧЕРВОНІ ВІЙСЬКА НАГОНЯТЬ СТРАХ НА РЕАКЦІОНЕРІВ.

ЛОНДОН, 24. вересня. — Ганковський кореспондент "Експресу" Телеграф-у" повідомляє, що депеша зі Сватова доносить про здобуття червоними китаїськими військами Тайпу. Завійши Тайпу, червона армія йде на Чаоан, що пологіше сорок миль від Сватова.

## ЧАН КАЙ-ШІ ВИБИРАЄТЬСЯ ДО ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ.

ШАНГАЙ, Китай, 24. вересня. — Генерал Чан Кай-Ші з'явився тут несподівано сьогодні з своїм другим сином та двома особистими сторожами і заявив, що він скоро відпливе до Японії, а звідти до Злучених Держав. Він сказав, що дефінітивно вирішив не вертати до військового провіду, а також заперечив, що будь то він хоче виступати в Америці в кінофільмах.

## РАДЯНСЬКО-ФРАНЦУЗЬКІ ВІДНОСИНИ НАЛАГОДЖУЮТЬСЯ.

МОСКВА, 20. вересня. — В Москві виявлено задоволення з вирішення французького уряду не домагається відкликання Х. Раковського, радянського амбасадора до Франції, а тільки згадати суттєво, що хотів інший на його місці був би більш задовольний і на цьому вважає справу покінченою. З приводу цього "Ізвестія" пишуть:

## БІЛИЙ ТЕРОР БУРЖУАЗІЇ ПРОТИ КОМУНІСТІВ.

РИГА, Латвія, 20. вересня. — Ще двадцять осіб засуджено в Литві, в зв'язку з недавнім повстанням в Тавроген. Вісьмох, з цих двадцяти, військовий суд засудив на смерть, але президент Сметона змінив сім засуду смерті на дожизненну в'язницю, а одного страчено. Десятьох засуджено на дожизненну каторгу, а прощух на короткі речі ув'язнено.

## БОРотьБА ПРОТИ ДИКТАТУРИ ПІЛСУДСЬКОГО ЗАГОСТРУЄТЬСЯ.

ВАРШАВА, 20. вересня. — Польський сейм розпочав вчора свої засідання серед надзвичайних обставин, в атмосфері рішучої боротьби проти правління Пилсудського. Таке становище вирішено було зайняти на фракційних конференціях в останніх кількох днях.

ВАРШАВА, 20. вересня. — Пилсудський врятував своє становище від упадку і відніс перемогу знову в той спосіб, що закрив сейм. Коли сейм відкрив своє сьогоднішнє позодневне засідання, заступник прем'єра Барель прочитав розпорядок президента, що це надзвичайну сесію відкладається на тридцять днів.

## НЕЗАДОВОЛЕННЯ РОБІТНИКІВ В ПАНСЬКІЙ ПОЛЬЩІ ЗРОСТАЄ.

ВАРШАВА, 21. вересня. — Пилсудський зустрівся тепер з найбільш серйозною боротьбою проти нього, від часу травневої революції. Опозиційні партії намагаються рішучо провести свою програму і покласти кінець його диктаторській владі.

## ВЕРІГІН ХОЧЕ ЗІБРАТИ ВСІХ ДУХОБОРІВ В ОДНО МІСЦЕ.

Петро Петрович Верігін, тепершній провідник духоборів, що спинився на короткий час в Форт-Гери готелю в Вінніпегу, заявив представникам преси, що він має намір зібрати всіх духоборів разом тут в Канаді, або ж у Радянському Союзі, і створити одну велику духоборську колонію.

## МОШЕР ЗНОВУ ПРЕЗИДЕНТОМ ЮНІО.

МОНТРЕАЛ, 24. вересня. — Конгрес Канадського Братства Залізничних Робітників (Кенедіен Бродергуд оф Рейлвей Емплоїс), що сьогодні закінчує свої наради, вибрав поновно своїм президентом А. Р. Мошера, з Оттави.

## КОНВЕНЦІЯ КОНСЕРВАТИВНОЇ ПАРТІЇ У ВІННІПЕГУ.

У Вінніпегу відбувається 10. жовтня цього року всеканадська конвенція консервативної партії, в якій візьме участь 1,575 управлених до голосування делегатів. Найбільше делегатів буде з провінції Онтаріо (596).

## БОЯТЬСЯ ПОПЕДУ З ПІЛСАККА ПІ ВАНЗЕТИ.

Англійське міністерство внутрішніх справ заявило, що не допустить до Лондону попену з тіл Сакка і Ванзети. Англійські консерватисти бояться, як видно, не лише живих і здорових революціонерів, але також і попену з їх тіл.

## 10,000 БЕЗДОМНИХ В НАСЛІДОК ПОВЕНІ В МЕКСИКО.

МЕКСИКО СІТІ, 24. вересня. — Сьогоднішній випадок кажуть, що внаслідок вилучення річки Пануко, від 7 до 10 тисяч осіб залишилося без даху над головою, 1,200 доміл вода цілком знищила, а матеріальну втрату обрахують на три мільйони доларів.

## ТРАГІЧНА СМЕРТЬ ФАРМЕРСЬКОГО ХЛОПЦЯ.

ПРИНС АЛЬБЕРТ, Саск., 21. вересня. — Коло Стронг Паін, на північний схід від Принс Альберт, пішло двоє дітей фермера Козінського — одиннадцятилітній дівчинка з своїм молодшим від нього братом — у ліс за коровами.

## У ШВЕЦІЇ СУДИЛИ РЕДАКТОРА ЗА ЗНЕВАГУ МУССОЛІНІ.

МАЛЬМЕ, Швеція, 20. вересня. — Суд присяжних визнав невинним Аллена Фохта, редактора шведського радикального робітничого часопису "Арбетет", обвинуваченого за очернення прем'єра Муссоліні. Шведське міністерство справедливості арештувало його під замітом, що він переступив граніци свободи слова, коли назвав Муссоліні "діаболом" і "загрозою миру".

## ЗАСУДЖЕНО БАНДИТІВ.

ОДЕСА, Україна, 20. вересня. — Після п'ятиденної розправи проти розбійничої банди під проводом бандіти Лошно, окружний суд засудив сьогодні 12 бандітів до розстрілу, а 13 інших на ріжні речі ув'язнено. Засуджені бандіти повинні багато морді, грабунківих нападів та знасиувань жінок.

## ЛІГА НАЦІЙ УХВАЛИЛА ПРОТИВОЄННУ РЕЗОЛЮЦІЮ.

ЖЕНЕВА, Швейцарія, 24. вересня. — Збори Ліги Націй прийняли сьогодні одностайно, після поименного голосування, недавно предложену польською делегациєю резолюцію про визнання всіх агресивних війн поза законом.

## ПІНДЕНБУРГ ЗАПЕРЕЧУЄ ВИНУ НІМЕЦІНІ.

ТАННЕНБЕРГ, Східна Прусія, 18. вересня. — Підчас відкриття пам'ятника в честь перемоги вилетіла Гиденбург над російською армією, Гиденбург, президент Німеччини, у своїй промові публично заперечив відповідальність Німеччини за викликання світової війни. Промову Гиденбурга уважають за відповідь на пресу і на балакучу про унезаконення війни на засіданні Ліги Націй.

## ПЛЯНУЮТЬ ЗБОРИ ЛІГИ НАЦІЙ В КАНАДІ.

ЖЕНЕВА, Швейцарія, 21. вересня. — Канада, що недавно вибрала на непостійне місце в Раді Ліги Націй, плянує запросити раду Ліги відбутися одні з своїх зборів в Оттаві.

## 145,000 ОСІБ ПРИГЛЯДАЛОСЯ БОРотьБИ ПУГІЛІСТІВ В ШКАГО.

ШКАГО, 23. вересня. — Боротьби пугілістів, Джина Туней і Джека Демсей, що відбулася тут вчора вечером, приглядалося 145 тисяч осіб. За вступ заплатили вони \$2,658.660. З цього Туней дістане дев'яност тисяч доларів, Демсей — чотириста п'ядесят тисяч доларів, на стейтвий і федеральний податок підє поверх чотириста тисяч доларів, рента і інші видатки — двіста тисяч доларів, а підприємцеві Рикардові залишиться п'ястсот вісімдесят сім тисяч доларів.

# Спішіть з допомогою жертвам повені в Галичині та Буковині

UKRAINIAN LABOR NEWS

Printed and published tri-weekly by the Workers and Farmers Publishing Association, Limited, a joint stock company, incorporated under the laws of Manitoba, at its head office and place of business, at the corner of Pritchard Avenue and McGregor Street in the City of Winnipeg, Manitoba.

Subscription per year \$4.00 Telephone: 51 465

УКРАЇНСЬКІ РОБІТНИЧІ ВІСТІ

газета для робочого класу — виходить три рази на тиждень. у авторів, четвер і суботу. Видає Робітничо-Фармерське Видавниче Товариство, інкорпороване в Манітобі. Редакція, адміністрація і друкарня містяться в 5-й ар. Роб. Дому, на розі вулиць Пritchard і McGregor, у Вінніпегу, Ман.

Передплата на рік \$4.00

Адреса:

UKRAINIAN LABOR NEWS

Cor. Pritchard Ave. and McGregor St., Winnipeg, Man., Canada

ДАЛИ РОБІТНИЧІ ГРОШІ НА СТРАЙКОЛОМСЬКУ ЮНІЮ.

Англійські капіталісти наняли кілька осіб з кол трейд-юніонів лідерів для подлої роботи серед майнерів — для організації в Англії окремої майнерської "неполітичної" юнії, тобто для розбиття майнерської федерації. Для цієї роботи англійських капіталістів нанялися — бувший соціаліст Спенсер і бувший голова міжнародного товариства майнерів, Годжес.

Не дивно, коли за цю страйколомську роботу платять лідерам капіталісти. Але ми ось читаємо в телеграмі з Лондону, з 24. вересня, що ексекютива всесвітової матроської юнії Великої Британії, на чолі якої стоїть відомий страйколом, Гавелок Вилсон, ухвалила "позичити" з каси своєї юнії 10 тисяч фунтів стерлінгів (кожого 50 тисяч доларів) на організування серед майнерів страйколомської організації, а на розбиття існуючої майнерської федерації. І характерне тут якраз те, що і майнерська федерація і юнія моряків разом входять в Трейд-юніонний Конгрес Великої Британії.

Вже на останній Конвенції Трейд-юніонного Конгресу в Единбургу відомо було, що президент юнії моряків і палячів, Вилсон, готується дати 50 тисяч дол., юніонних грошей, на розбиття майнерської федерації, і Гари Політ, провідник лівого крила, зробив внесок про виключення Вилсона і його юнії з Трейд-юніонного Конгресу. Але секретар Генеральної Ради, Ситрін, став в обороні Вилсона і справу цю поділено в руках Генеральної Ради.

Не пройшло ще й пару тижнів після цієї події, як Вилсон вже видав 50 тисяч дол., юніонних (робітничих) грошей, на розбиття другої робітничої організації, а на з'організування на її місці — скєбської юнії.

Розуміється, найшарпій і серед провідників матроської юнії люде, які спритивалися роботі Вилсона. Кількох урядовців юнії, на чолі з її генеральним секретарем В. Дж. Дейвисом, запротестували проти страйколомської роботи Вилсона і його поплечників, а за це реакція викинула їх з юнії.

Так англійські капіталісти при допомозі консервативної влади, а ще більше при допомозі продріжних страйколомських лідерів трейд-юніон розбивають робітничі організації.

ДЕЦИКЕВИЧ, ЛЕВИЦЬКИЙ І СПІЛКА.

Знову появилася ці імена на політично-торговельному о-виді. Старі, напів забуті для нас імена. Після 14. березня, 1923 року, після "запечаткування" належності Галичини до Польщі аліантською радою амбасадорів в Парижі — ті імена звужилися, замовилися, заховаляся. Бо працюючий український народ вимовляв їх тоді кризь зуби.

Потім народилося УНДО. Бундуєче, мало не революційне, землю селянам мало що не без викупу обіцяло воно. А між тим УНДО-м почали вилитивати ті самі старі назвиська Децикевичів, Левицьких, Лопатинських, Рудницьких. Чим частіше згадувалося ті назвиська, тим більше в об'їмні польської шляхти посувалося УНДО. Нарешті, чуюмо — польська шляхта запліднила УНДО автономією. Почалися братні єднання, потім спільні балавання.

У Львові відбувалося недавно відкриття східних торгів. Відкриття це офіційно відбулося балем у польського воеводи Борковського. Був на тому балю представник центральної влади в Варшаві, міністер Квятковський.

Буди на тому балю, як доносить орган Пiлсудського "Дзєнік Львовскі", українські діячі: Децикевич, Кость Левицький, О. Лопатинський, Заячковский, Олєсницький, Говинович, редактор "Діла" Мих. Рудницький. І тишиться "Дзєнік Львовскі", "з правдивою приємністю" зазначає, що "пораз перший з'явилися чисельно разом з Поляками на товариський платформі" ці українські "народні діячі" у воеводи польського на балі.

"Газета Поранна" також тишиться й заявляє: "Надежить підчеркнути участь представників українського населення, які перший раз зазначили свою лояльність, привітання членів польського уряду".

Ой, не перший раз вони, ці представники, тільки не українського населення, а зграї продріжних спекулянтів-політиків, складали свої привіт польській шляхті — не перший раз Децикевич і Кость Левицький! Знайоми назвиська! Де ми останній раз з ними зустрічалися? Та-ж на телеграмі до українських жовтоблукитних газет по цей бік океану в справі несення допомоги жертвам повені в Східній Галичині. Чи не львівський польський воевода є головою й покровителем того комітету?

ЯК РУМУНСЬКІ БОЯРЕ РОЗПРАВЛЯЮТЬСЯ З РЕВОЛЮЦІОНЕРАМИ.

В літі минулого року попали в кігті румунських бояр і її сїгуранці два борці за інтереси працюючих Румунії — Павло Ткаченко й Борис Стефанов. Павла Ткаченка вбито 3. вересня 1926 р. багнетом в будинку кишинівської поліції й похоронено так таємничо, що й до цього часу ніхто не знає, де його похоронено.

Борис Стефанов сидить в твердині в Джидалі. Його кілька разів боярський суд збирався вже судити та все відкладав справу на пізніше. Ніяк не може дочекатися суд, коли вже

Стефанова буде вбито в тюрмі без суду, бо судити революціонера дуже немила справа.

Крім Стефанова — сидять в румунських тюрмах засуджені й очікують суду багато інших робітничо-селянських борців, що їх сїгуранці стало відправляти на тамтій світ. Ось в румунських газетах з 23. серпня 1927 р. появилася коротенька вістка без ніяких заміток такого змісту:

"Вчера перевозили одного з шпiонiв (?), Федора Дутку, з Кишинева до Тигина. По дорозі Федор Дутка, скориставшись моментом, коли охорона не слiдила за ним, скочив в криницю й втопився".

Румунська сїгуранця отак топить революціонерів в криницях, вбиває багнетами в стінах тюрми, як вбила вона Ткаченка та Макса Гольдштайна. Тепер на черзі Стефанов. Його кілька разів арештовувало попередньо. Його життя кілька разів висіло на волоску. Ше коли він був румунським офіцером, зроблено було спробу видати його під полевий суд за "державну зраду". Потім відсидів він пiвтора року в тюрмі, будучи парламентарним послом (посольська "нетикальність" в Румунії?).

Румунський уряд все відтягає процес Стефанова, але докoла него прокує рiжні справи, щоб підготувати публічну опінію до вбивства Стефанова. Стефанов — член румунської комуністичної партії й вже за це одно йому грозить 20 літ каторжної тюрми в страшних казематах Дюфрані, де багато революціонерів толямає вже по 10 літ, де вбито Макса Гольдштайна. Лише недавно тому 100 політичних в'язнів тої тюрми проголосили голодовий страйк. Невдаю тому також румунський уряд висловив свою солідарність з американським капіталістичним судом, з приводу замордованого Сакка й Ванзеті.

Так румунські бояре розправляються з борцями робітничих і селянських мас. Та хіба-ж тільки румунські?..

СТРАШНИЙ КРИК РОСПУКИ.

(Стаття із Сх. Галичини спеціально для "Укр. Роб. Вістей".)

СТРАШНА РУІНА. — СИЛА БУРІ П ХМАРОЛОМІВ. — ТАМ ДЕ БУЛО ПОЛЕ — ТІЛЬКИ БАГНИЩА. — ЗБИЖІЯ І ХУДОБА ЗНИЩЕНІ. — РОБІТНИЧІ ХАТИ ПІД ВОДОЮ. — ПОЛЬСЬКА ВЛАДА ДОПОМАГАЄ ДІДЦИЧАМ. — ХТО ДОПОМОЖЕ БІДНОТІ? — СТРАШНИЙ ГОЛОС РОСПУКИ. — ОРГАНІЗУЙТЕ ДОПОМОГУ!

Коли пишеш що статтю, ціла Східна Галичина від Лєска до Снитина, власне так звана Підкарпаття називає або Підкарпаття — під водою. Досі немає ще докладного підрахунку руїни, але вже це, що відомо досі, робить страшенно вражливим. Тільки на згадку, що сотні сіл і десятки тисяч селянських і робітничих родин залишилися не тільки без даху над головою, але й без куска хліба, без одної баранки, — мимоволі холодне серце. Бо кому невдово, яка бідна та частина Галичини, що тепер наслідком повені майже цілковито зруйнована?

Причиною цієї великої, найбільшої в історії нашої землі, катастрофи, була нечувана ніколи злива, получена з застрашаною бурєю-гурганом та хмароломами, що шалали над повіттами Східної Галичини 31. серпня і 1. вересня. Про страшну силу цієї зливи й бурі, найкраще свідчить той факт, що майже в млі ока всі річки виступили з своїх берегів і залляли все. Люде рятувалися тільки тим, що відрапувалися на високі дерева, або стріли хат, але страшна буря часто збивала їх в-воду і вони топилися. Буря була такою великою, що в багатьох селах підняла цілі хати й стодоли і відносила їх далеко. Інші будинки були просто зруйновані і залиті водою. Тисячі штук худоби потопилося як не в ставіях, то навіть на пасовищах. Звичайно худобина в воді не скоро топиться, бо плає, але повні дїшли до таких розмірів, що й худобина була безсилення. Ріки виступили з своїх корит настільки, що в багатьох місцевостях вода піднялася на 6 і 8 метрів від землі і куди не глянь — скрізь безкрає море, тільки де-не-де сточать вершки дерев та горбків. А ось, як в снітиському повіті, то й вершки дерев не видко.

Досі відомо, що від повені дуже потерпіли такі повіті: Перемишль, Самбір, Турка, Старий Самбір, Лєско, Мости-Баска, Рудки, Доброміль, Дрогобич, Стрий, Калущ, Товмач, Рогатин, Станіславів, Бібрка, Жидачів, Густини, Надвірна, Богородчане, Косів, Коломия, Снитин і деякі повіті Буковини. Приблизно 200 сіл цілковито знищені водою. Колальні нафти в Бориславі та колпальні соли в Калущі, враз з робітничими хатами, теж знищені і залиті. Скільки людей втопилося, досі ще не підраховано, бо воно й неможливо. Дотепер оповіщено, що з води вилволено до 400 трупів, переважно дітей і жінок. І кожного дня вилволюють нові десятки жертв. Деякі села так

знищені, що з них просто не залишилося й сліду. Іх змела вода так, що на місці де було колись село, зараз тільки намул та рештки-рештки. Полк теж замулені або знесені камінням і треба буде довгих років, щоб очистити їх та перемінити у врожайну землю. Сьогорічний врожай був дуже бідний, а тепер його зовсім немає. Вода забрала з піль все що було, а коли в кого збижжя було вже в стодолу, то воно перемочене водою гатітьки, що користі з нього вже не буде. Бараноби і кукуруза, що ними кормиться Підкарпаття, цілковито знищені. По них не залишилося й сліду.

Оце загальна (дуже загальна) картина страшного спустошення на українських землях Галичини. Найближчі дні доповнять цю страшну картину ще жалюгіднішими відомостями. Десятки тисяч селян і робітників в крайній розпущі. Що буде з ними і їхніми родинами? Перед ними невмигма смерть і ніякої надії на порятунок. Польська влада напевне не допоможе настільки, щоб врятувати їх від смерті. Польська влада хоч видала перших два мiлiони злотих, то вони пішли на напругу залізних, мостів і як підмога дідцичам. Від польської влади напевне одержуть ще підмогу вські вїтти-хрупи, багачі і попи, що на цьому нещастю ще більше розбагатіють. Але що-ж буде з десятками тисяч тої селянської-робітничої бідноти, що й без повені жила у вічних заиданях?

Товариші й товаришки за далеким океаном! Знищене селянство й робітництво Східної Галичини впершу чергу зверстає свої благодійні очі на вас. Ви одні зрозумієте це страшне нещастя і допоможете всім, чим зможете. Для рятунку жертв повені у Львові приступили до праці Селянсько-Робітничий Комітет, що шильно стежитиме, щоб допомогти одержували тільки ті, що дійсно потерпіли і дійсно потребують її. Ясно, що навіть сільський багач не дуже журиться тим, що й його поля знищені. Він, якщо немає грошей в банку, то дуже легко позичить собі. Бідному селянинові й робітничові ніхто не позичить. Бідний чається, як кажець попли- "на боку волю", самий собі.

Сотні сіл й містечок на краю пропасті. Десятки тисяч селян і робітників в об'їмках голодної смерті. І виснаженими грудьми кричать вони з голодної дітьми й жінками: РЯТУЙТЕ! МИ ХОЧЕМО ЖИТИ! ХОЧЕМО ЖИТИ! Товариші й товаришки за океаном! Хіба ви не чуєте цього? голосу страшної розпущі?

ПОДІЇ В РІЖНИХ КРАЇНАХ І ОРГАНІЗАЦІЯХ

РОЗСТРІЛЮЮТЬ РОБІТНИКІВ В ЛИТВІ.

Недавно тому появилася була в пресі коротка телеграфічна новинка, яка говорила, що в Литві вибухла комуністична революція і що Литва замкнула кордони, а тому не можна чогось більше довідатися.

Так і до цього часу годі чогось довідатися, що сталося в Литві, а власне в місті Тауроґен. Треба чекати аж газет з Європи, щоб розказали нам, що там сталося, бо короткі телеграфічні вісті перше кількома словами говорили лише про повстання, а зараз ще короткими словами доносять, що литовська влада розстрілює робітників за повстання в Тауроґені.

Ніяк не хочеться вірити, що справді десь там в невеличкому місті вибухло повстання, що мало на меті повалення держави. Правдоподібно, як це звичайно буває, вибух страйк, а за ним провокація, що й допровадила до повстання. Або, можливо, сталося заворушення у військовому гарнізоні, знову таки викликане подлою поведінкою з жовірами пiвної офіцерії.

Та щоб там не сталося, ми зараз бачимо, що військовий суд в Тауроґен засудив і розстріляв сiмox засудив повстання в середу, 14. вересня, а всімox засудив на смерть пiвтора днів пізніше.

І цікаве тут ось що: коли радянський суд засудив і розстріляв 20-ох білогвардійців, то багато було крику по цілому світі. Газети з приводу цього дуже багато писали, протестували, обурювалися.

Не дивно, коли це робила буржуазія — ба не-ж покарано її рiдно. Не дивно також, що буржуазія не протестує проти розстрілу робітників в Литві. Але коли в Радянському Союзі розстріляно було 20-ох білогвардійців, то лiдери англійських трейд-юніон, Пар-

ті Праці й П. Інтернаціоналу протестували. Навіть "ліви", Ленсбори й інші протестували, послали телеграми до голів союзного раднаркому, т. Рикова, щоб "спинив терор". А зараз, коли в Литві фашистський уряд розстрілює робітників, то ці "революційні" лiдери не протестують. Чорні душі в тих лiдєрів.

МУСЯТЬ ПОШУКАТИ ДУРНІШХ ЗА СЕБЕ.

Ще на загдух вистрiлу Кoверди в радянського посла Войкова у Варшаві, як ось недавно прибув з Вiльни (Кoверда теж був з Вiльни) товариш Кoверди, Трайкович, з'явився в радянському посольстві у Варшаві з наміром вбити заступника радянського посла, т. Улянова.

Між ним, а урядовцем радянського посольства, Гусевим, прийшло до суперечки, коли Гусев не хотів допустити Трайковича до Улянова. Трайкович тоді кинувся до стіни, де висіли караби, вхопив його й хотів вбити Гусева. Та Гусев скоріш вихопив револьвера й кількома вистрiлами поклав білогвардійця на місці.

Коло цієї події розгорілася ціла політична інтрига. Польська буржуазія преса накинлася на радянське представництво в хуліганський спосіб, називаючи його службовців вiйбiниками.

Цікава, бачите, "льогік". Прийшов російський білогвардієць в приміщення з револьвером в кишені і з явною метою вбити другого радянського представника і тому, що сам наложив головою — радянські урядовці вiйбiники. Польська шляхта є певно тої думки, що раз хтось хоче вбивати радянських представників, то ці останні не повинні боронитися, але підставити свої груди під білогвардійські кулі.

Прийдеться польській шляхті пошукати дурніших за себе.

Що коштів ліга націй. Ліга Націй — чули ви про таку "кобиту"? — коштів, як кажуть, досить таки кругленьку суму грошей. В першому році її життя визначено на її утримання 20,660,000 золотих франків. Але то було в першому році, в першій половині якого прийшло до цього бюджету доложити 60,000 франків. Так кожного пiвроку докладалося все більше і більше. Докладається та виснаженіталася на кожну конференцію з'окрема. Сама міжнародна економічна конференція коштувала Лігу 380,000 золотих франків.

Потім докладалося що року на річні комісії по кількадесят тисяч франків. Утримання урядовців коштує Лігу Націй тепер близько 5 мiлiонiв золотих франків, або на 728,000 франків більше, як в 1925 році.

Генеральний секретар Ліги Нашій одержує 20 тисяч доларів платні на рік. Голови річних комісій (а є їх дуже багато) дістають по 12 і по 15 тисяч доларів на рік. Поза цим платять їм ширю на річні подорожі. На їзду автомобілями видається 10 тисяч золотих франків. На отримання кур'єрів між Женєвою, Парижем та Лондоном — дається 20 тисяч франків і т. д.

Коли робітникам знижується платню, то кажуть, що кошт життя в порівнянні до воєнний, хто допомагає розпусті. Горожанку Коломак потягнули до суду за те, що вона допомагала дочці в її розпусті, що вона, мовляв, торгувала власною дочкою.

Горожанку Коломак послали в тюрму, як винну в смерті своєї дочки, як смілу обвинувачку того життя, яке погубило нещасну Лізу.

Буржуазна мораль і "правосуддя". Товариші! Відновляйте передплату на "Українські Робітничі Вісті".

Всеукраїнський археологічний комітет готує до видання збірник, присвячений пам'яті віцепрезидента всеукраїнського археологічного комітету небажчика Шербаківського.

ПАПА ЛУЧИТЬ "ПРИСМНЕ З КОРИСНИМ"

Була цієї весни велика повені в Злучених Державах. Величезна повені — хто-ж того не знає. Ріка Місісіпі вилляла й спричинила величезні шкоди.

Місісіпі вилляє що року. Може не так страшно, як цього року, але приносить величезні шкоди населенню. Уряд і демократія, що викидає одного вєчера три мiлiони доларів на куладні бої, не конче дбали про заохотрення населення перед цими вилвами. Або, як писав Артур Брисбейн, самім процентом, що його бірає американський капітал річно і позичок європейських держав, можна забезпечити населення долини Місісіпі на завжди перед повеню.

Та менше з тим. Тепер чуємо, що в Злучених Державах зібрано вже коло 15 мiлiонiв доларів на допомогу жертвам повені в долині Місісіпі. Самі кінематографічні театри зібрали коло пiвмiлiона доларів. Бо Америка для Американців.

Та бо читаємо телеграму з Нью Йорку, з 22. вересня, що й папа римський внасилював що тисяч доларів жертвам повені в долині Місісіпі. Бачимо, що й папа для Американців. Шо-ж, річ добра. Поміч потрібна. Але жертвами сто тисяч доларів, папа хоче заодно спасти за них й душі потєрпiвших від повені. Він так таки відкрито й заявляє, що жертвує тих сто тисяч "на допомогу й на добродіний роботу". Для цього папа сформувал "добродіний комітет" з самих католицьких єпископів потєрпiвших дiстрiктiв, а вони вже склали план, як мається провадити ту добродіний роботу.

Іншими словами — ті сто тисяч доларів підуть на пропаганду католицизму серед страждавшого населення, або як ті єпископи кажуть, "на економічну й практичну роботу".

Газетар.

Що коштів ліга націй. Ліга Націй — чули ви про таку "кобиту"? — коштів, як кажуть, досить таки кругленьку суму грошей. В першому році її життя визначено на її утримання 20,660,000 золотих франків. Але то було в першому році, в першій половині якого прийшло до цього бюджету доложити 60,000 франків. Так кожного пiвроку докладалося все більше і більше. Докладається та виснаженіталася на кожну конференцію з'окрема. Сама міжнародна економічна конференція коштувала Лігу 380,000 золотих франків.

Потім докладалося що року на річні комісії по кількадесят тисяч франків. Утримання урядовців коштує Лігу Націй тепер близько 5 мiлiонiв золотих франків, або на 728,000 франків більше, як в 1925 році.

Генеральний секретар Ліги Нашій одержує 20 тисяч доларів платні на рік. Голови річних комісій (а є їх дуже багато) дістають по 12 і по 15 тисяч доларів на рік. Поза цим платять їм ширю на річні подорожі. На їзду автомобілями видається 10 тисяч золотих франків. На отримання кур'єрів між Женєвою, Парижем та Лондоном — дається 20 тисяч франків і т. д.

Коли робітникам знижується платню, то кажуть, що кошт життя в порівнянні до воєнний, хто допомагає розпусті. Горожанку Коломак потягнули до суду за те, що вона допомагала дочці в її розпусті, що вона, мовляв, торгувала власною дочкою.

Горожанку Коломак послали в тюрму, як винну в смерті своєї дочки, як смілу обвинувачку того життя, яке погубило нещасну Лізу.

Буржуазна мораль і "правосуддя". Товариші! Відновляйте передплату на "Українські Робітничі Вісті".

Всеукраїнський археологічний комітет готує до видання збірник, присвячений пам'яті віцепрезидента всеукраїнського археологічного комітету небажчика Шербаківського.

СКАЛКИ ЖИТТЯ.

"ЗАГУБЛЕНА ЖИТТЯМ"

Буржуазний закон каже: родина — це підвалина суспільства; вільна любов — це розпуста. А життя каже: протестар не знає родинного шаста, а буржуй не знає подружньої вірності.

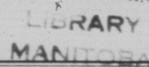
Коли дочка буржуа віддається вільній любові, це називається "нерозважністю"; коли дочка протестаря робить те саме, то за це карають. А коли ще й мати її про це знає, то вона — зводниця.

Недавно в Німеччині мав місце ось який випадок. В Бремені, в сему вільному місті старої Гаизи, верховний суд засудив горожанку Коломак на всім місцях тюрми. Це ще з "милосердям", бо прокуратор домагався каторги.

В чому-ж провиня цієї горожанки? Вона, бачите, написала книжку про свою нещасну дочку Лізу. Ліза була вродлива дівчина. Вона віддавала танц-класи, фашистками, знайомилася там з муштинами.

Але вона була дочка бідного тєсi, а в країні панувала інфляція (обезцєнення грошей), долари дуже поважались.

Муштини "вищого" товариства замановали Лізу, бачите "досвідчені" приятельські зятяги її все дали їй далі. Ліза захопилася, а одна з "приятельок" донесла на неї до поліції. Поліція "моральності" наклала на Лізу свою невмощую руку й відослала її в санаторію для венеричних недуг, а "Соціалістичний Промінь".



# СПОМИН ПРО ДІВОЧУ МАНДОЛІНОВУ ОРХЕСТРУ.

Сент-Поркюайн, Онт.  
В очікуванні приїзду Д.М.О.

Не забувай про тих дорогих, радісних хвилини, бадьорих настроїв і всіх веселощів, що їх переживав враз із всім свідомим українським робітничеством цієї місцевості з нагоди приїзду до нас славної Дівочої Мандолінової Оркестри з Вінніпегу. Та не лише славної, а й дуже-дуже дорогої нам оркестри, що на самому злагоді по неї кожному українському робітникові й робітничій чотирці радісно стає на серці, немовби для них це раз вернувся їх дитячий світ з тими милолюбними мріями й надіями.



Мандоліністки перед Інтернаціональним Робітничим Домом в Гемтремі, в Заулевіх Державах Америки.

Одного дня ми довідалися, що до Вінніпегу вже приїхала т-ка А. Мойсак. Коли так, то й Д.М.О. вже недалеко. І справді, третій день одесит т-ка Мойсак приїхала й до Сент-Поркюайна й принесла веселу вістку, що концерт в нас буде на 31. серпня, але чужою, а Д.М.О. вже в Кенорі, а там в Форт Вільям, Вест-Форт Вільям, Порт-Артур і, пропадає наші. Шість днів будемо чекати.

От ми й чекали, визирали, та все вивідували, де Д.М.О. сьогодні го-ститься, а де буде завтра, позавтра, і так через шість днів. В кінці чужою, що Д.М.О. в Садборі на пішкю го-сподиною виїхала, а зі Садбори до Торонто, Монреалю, Оттаві й врешті й до нас, але хіба десь аж під кінець серпня, і то ще не певно.



"Гуд-бай" Торонто! — На станції в Торонто перед від'їздом.

От ми й чекали, визирали, та все вивідували, де Д.М.О. сьогодні го-ститься, а де буде завтра, позавтра, і так через шість днів. В кінці чужою, що Д.М.О. в Садборі на пішкю го-сподиною виїхала, а зі Садбори до Торонто, Монреалю, Оттаві й врешті й до нас, але хіба десь аж під кінець серпня, і то ще не певно.

От ми й чекали, визирали, та все вивідували, де Д.М.О. сьогодні го-ститься, а де буде завтра, позавтра, і так через шість днів. В кінці чужою, що Д.М.О. в Садборі на пішкю го-сподиною виїхала, а зі Садбори до Торонто, Монреалю, Оттаві й врешті й до нас, але хіба десь аж під кінець серпня, і то ще не певно.

От ми й чекали, визирали, та все вивідували, де Д.М.О. сьогодні го-ститься, а де буде завтра, позавтра, і так через шість днів. В кінці чужою, що Д.М.О. в Садборі на пішкю го-сподиною виїхала, а зі Садбори до Торонто, Монреалю, Оттаві й врешті й до нас, але хіба десь аж під кінець серпня, і то ще не певно.

От ми й чекали, визирали, та все вивідували, де Д.М.О. сьогодні го-ститься, а де буде завтра, позавтра, і так через шість днів. В кінці чужою, що Д.М.О. в Садборі на пішкю го-сподиною виїхала, а зі Садбори до Торонто, Монреалю, Оттаві й врешті й до нас, але хіба десь аж під кінець серпня, і то ще не певно.

От ми й чекали, визирали, та все вивідували, де Д.М.О. сьогодні го-ститься, а де буде завтра, позавтра, і так через шість днів. В кінці чужою, що Д.М.О. в Садборі на пішкю го-сподиною виїхала, а зі Садбори до Торонто, Монреалю, Оттаві й врешті й до нас, але хіба десь аж під кінець серпня, і то ще не певно.

От ми й чекали, визирали, та все вивідували, де Д.М.О. сьогодні го-ститься, а де буде завтра, позавтра, і так через шість днів. В кінці чужою, що Д.М.О. в Садборі на пішкю го-сподиною виїхала, а зі Садбори до Торонто, Монреалю, Оттаві й врешті й до нас, але хіба десь аж під кінець серпня, і то ще не певно.

От ми й чекали, визирали, та все вивідували, де Д.М.О. сьогодні го-ститься, а де буде завтра, позавтра, і так через шість днів. В кінці чужою, що Д.М.О. в Садборі на пішкю го-сподиною виїхала, а зі Садбори до Торонто, Монреалю, Оттаві й врешті й до нас, але хіба десь аж під кінець серпня, і то ще не певно.

От ми й чекали, визирали, та все вивідували, де Д.М.О. сьогодні го-ститься, а де буде завтра, позавтра, і так через шість днів. В кінці чужою, що Д.М.О. в Садборі на пішкю го-сподиною виїхала, а зі Садбори до Торонто, Монреалю, Оттаві й врешті й до нас, але хіба десь аж під кінець серпня, і то ще не певно.

От ми й чекали, визирали, та все вивідували, де Д.М.О. сьогодні го-ститься, а де буде завтра, позавтра, і так через шість днів. В кінці чужою, що Д.М.О. в Садборі на пішкю го-сподиною виїхала, а зі Садбори до Торонто, Монреалю, Оттаві й врешті й до нас, але хіба десь аж під кінець серпня, і то ще не певно.

От ми й чекали, визирали, та все вивідували, де Д.М.О. сьогодні го-ститься, а де буде завтра, позавтра, і так через шість днів. В кінці чужою, що Д.М.О. в Садборі на пішкю го-сподиною виїхала, а зі Садбори до Торонто, Монреалю, Оттаві й врешті й до нас, але хіба десь аж під кінець серпня, і то ще не певно.

От ми й чекали, визирали, та все вивідували, де Д.М.О. сьогодні го-ститься, а де буде завтра, позавтра, і так через шість днів. В кінці чужою, що Д.М.О. в Садборі на пішкю го-сподиною виїхала, а зі Садбори до Торонто, Монреалю, Оттаві й врешті й до нас, але хіба десь аж під кінець серпня, і то ще не певно.

От ми й чекали, визирали, та все вивідували, де Д.М.О. сьогодні го-ститься, а де буде завтра, позавтра, і так через шість днів. В кінці чужою, що Д.М.О. в Садборі на пішкю го-сподиною виїхала, а зі Садбори до Торонто, Монреалю, Оттаві й врешті й до нас, але хіба десь аж під кінець серпня, і то ще не певно.

От ми й чекали, визирали, та все вивідували, де Д.М.О. сьогодні го-ститься, а де буде завтра, позавтра, і так через шість днів. В кінці чужою, що Д.М.О. в Садборі на пішкю го-сподиною виїхала, а зі Садбори до Торонто, Монреалю, Оттаві й врешті й до нас, але хіба десь аж під кінець серпня, і то ще не певно.

От ми й чекали, визирали, та все вивідували, де Д.М.О. сьогодні го-ститься, а де буде завтра, позавтра, і так через шість днів. В кінці чужою, що Д.М.О. в Садборі на пішкю го-сподиною виїхала, а зі Садбори до Торонто, Монреалю, Оттаві й врешті й до нас, але хіба десь аж під кінець серпня, і то ще не певно.

От ми й чекали, визирали, та все вивідували, де Д.М.О. сьогодні го-ститься, а де буде завтра, позавтра, і так через шість днів. В кінці чужою, що Д.М.О. в Садборі на пішкю го-сподиною виїхала, а зі Садбори до Торонто, Монреалю, Оттаві й врешті й до нас, але хіба десь аж під кінець серпня, і то ще не певно.

От ми й чекали, визирали, та все вивідували, де Д.М.О. сьогодні го-ститься, а де буде завтра, позавтра, і так через шість днів. В кінці чужою, що Д.М.О. в Садборі на пішкю го-сподиною виїхала, а зі Садбори до Торонто, Монреалю, Оттаві й врешті й до нас, але хіба десь аж під кінець серпня, і то ще не певно.

От ми й чекали, визирали, та все вивідували, де Д.М.О. сьогодні го-ститься, а де буде завтра, позавтра, і так через шість днів. В кінці чужою, що Д.М.О. в Садборі на пішкю го-сподиною виїхала, а зі Садбори до Торонто, Монреалю, Оттаві й врешті й до нас, але хіба десь аж під кінець серпня, і то ще не певно.

От ми й чекали, визирали, та все вивідували, де Д.М.О. сьогодні го-ститься, а де буде завтра, позавтра, і так через шість днів. В кінці чужою, що Д.М.О. в Садборі на пішкю го-сподиною виїхала, а зі Садбори до Торонто, Монреалю, Оттаві й врешті й до нас, але хіба десь аж під кінець серпня, і то ще не певно.

От ми й чекали, визирали, та все вивідували, де Д.М.О. сьогодні го-ститься, а де буде завтра, позавтра, і так через шість днів. В кінці чужою, що Д.М.О. в Садборі на пішкю го-сподиною виїхала, а зі Садбори до Торонто, Монреалю, Оттаві й врешті й до нас, але хіба десь аж під кінець серпня, і то ще не певно.

От ми й чекали, визирали, та все вивідували, де Д.М.О. сьогодні го-ститься, а де буде завтра, позавтра, і так через шість днів. В кінці чужою, що Д.М.О. в Садборі на пішкю го-сподиною виїхала, а зі Садбори до Торонто, Монреалю, Оттаві й врешті й до нас, але хіба десь аж під кінець серпня, і то ще не певно.

## ВІДКРИТТЯ УКР. РОБ. ДОМУ У ФОРД СІТІ, ОНТ.

Повідомляємо всі відділи ТУРФДім в Канаді, всі брати робітничої організації і з'окрема робітників і робітниць в Форд Сіті, Вільдор і околиці, що

**В СУБОТУ, 1-ГО ЖОВТНЯ 1927 РОКУ**

відбудеться

**ВІДКРИТТЯ УКРАЇНСЬКОГО РОБІТНИЧОГО ДОМУ**

НА ДРУЛАРД ВУЛ., ПРОТИ Ч. 936

**ВЕЛИЧАВИМ КОНЦЕРТ-СВЯТОМ**

Прогнозуємо всі робітників і робітниць нашої околиці й провінції взяти масову участь в цьому святі, бо відкриття Укр. Роб. Дому в Форд Сіті буде великою історичною подією в житті українських трудящих мас цього міста й околиці.

Не пропустіть цієї нагоди. Приходьте самі і других клемте. Всіх, а з'окрема делегатів робітничих організацій, радо вітаємо.

**ВСТУП ДЛЯ ДОРОСЛИХ 50 Ц.; ДЛЯ ДІТЕЙ 25 Ц.**

**ПОЧАТОК В ГОДИНІ 8-ИЙ ВЕЧЕРОМ.**

В НЕДІЛЮ, 2. ЖОВТНЯ відділ Секції Молоді ТУРФДім в Форд Сіті відограє з нагоди відкриття Українського Робітничого Дому чудове представлення п. н.

**"МАЛИЙ ТАРАС."**

НЕ ПРОМИНІТЬ І ЦЬОГО. ПРИХОДЬТЕ ЯКНАПЧИСЛЕНІШЕ!

Заряд Відділу ТУРФДім.

Як буди такі жалюди, що в шпиталі, куди його негайно забрали, рятуючи йому не було і він помер того-ж таки дня о годині 9.30 вечером.

Похороном, що відбувся в суботу, 17. вересня, по полудні, займає місцевий відділ Робітничого Замопогального Товариства. Тіло покійного забрано до дому його кузини, т-ки Довжанської, під ч. 769 Каледж евію і там згромадилася в суботу велика громада робітників та робітниць. Переважно члени Робітничого Замопогального Товариства. Після пращального слова над домовином, яке вголосив т. І. Карач, покійного відведено в похоронено на цвинтарі Брукленд. Багато товаришів і товаришок в численні автх випрадали тіло покійного товариша аж на цвинтар.

Земляк.

**ДОПОМАГАПТЕ ЖЕРТВАМ ПОВЕНІ.**

Галичина й Буковина тяжко потерпіли від страшної повені. Допомога потрібна негайно. Збирайте жертви скрізь і посилайте їх без проволочки на адресу Комітету Допомоги Жертвам Повені на Західній Україні.

**FLOOD RELIEF COMMITTEE FOR WESTERN UKRAINE**  
Ukrainian Labor Temple,  
Cor. Pritchard & McGregor Sts.,  
Winnipeg, Man., Canada.

**ВАЖНЕ ДЛЯ ДРАМАТИЧНИХ ГУРТКІВ!**

Маємо на руках кількадесят примірників одної з найкращих театральних шукт п. н.

**"СОН ВЕСНЯНОЇ НОЧІ."**

Ціна одного примірника 25 центів. Замовлення присилайте на адресу:  
**Provincial Executive Committee U.L.F.T. Ass'n.**  
Box 308, — Toronto 2, Ont.

ДО ВИНАЙМУ чотири кімнати під номером 596 Манітоба, в Вінніпегу. Кімнати чисті й відновлені до мешкання для неформальних людей. Рентвники можуть теж харчуватися в цій самій хаті. Рент і харч по уміркованій ціні. Злогодуватися на повноту адресу. (118)

## ПЕРЕСТОРОГА ДЛЯ ЛОМБЕРМЕНІВ.

Не їдте тепер до праці в околиці Садбори а також на захід від Кокрейн, на головній лінії.

Дроворуби, що рубують дерево для папірних, виїхали на страйк і домагаються п'ять доларів за "кора", розміру восьми стій, три долари за чотиристопонове дерево і п'ятдесят доларів на місяць.

Страйкері провадять боротьбу за свою й Ващу справу. Як що вони виграють, то це буде перемога і здобуток також і для вас.

Індустріальна Юнія Деревних Робітників Канади.

**МІЖНАРОДНІЙ ДЕНЬ РОБІТНИЧОЇ ПРЕСИ В ТОРОНТО**

буде відсвяткований в неділю, 2. жовтня, о годині 8. вечером, в Алгамба Гол, 450 Сплайна евію.

Промовляти будуть: т. Дж. МекДоналд, про значіння преси, по англійськи, і промовити в українськи, єврейськи та фінляндськи мовах.

Готовуватиме т. Тим Бак. Готовитися плни гарної вечерки з співом, музикою і танцями. Приходьте з своїми знайомими, щоб вшанувати цей міжнародний день робітничої преси.

Комітет.

## РИМ В КАНАДІ.

Майже всі люди, що живуть на тришинь сьвіт, знають про Рим, який нахилився в фашистській Італії, а в тім Римі мешкає "святійший і непомиланий" папа.

Але й в Канаді є Рим, що Монреалю зветься. Рим і своїми "святими" стрітами, трамваями, автобусами і монастирями.

Наші 7 говориться так, що якби вийшло якесь повстання в Римі, то "непомиланий" папа зібрав би свої манатки і зкурнув би просто в Монреалю.

Займає у до цього святого міста і до не глану, всьодні понах. Є його спасити.

Цу вулицями міста і глядя на їх назви: одна з них названа іменем "святої Марії", друга — "св. Маріє", третя — "св. Даніла" і т. д., всі стріти "святі".

Хочеш втекти від цих святих, береш трамвай — "святої Марії" береш автобус — "святої Гавриїла" — все святе. Всі автх мають тут приватну власність.

Та хочеш мені оглянути це святе місто, сілаємо з товаришами в "святот" автобуса в Тореми.

Молодий хлопчик витрукує в велику трубу церква "св. П'єтрома", церква "св. Анни" і так без кінця.

## ПОСМЕРТНА ЗГІДКА.

Як буди таке жалюди, що в шпиталі, куди його негайно забрали, рятуючи йому не було і він помер того-ж таки дня о годині 9.30 вечером.

Похороном, що відбувся в суботу, 17. вересня, по полудні, займає місцевий відділ Робітничого Замопогального Товариства. Тіло покійного забрано до дому його кузини, т-ки Довжанської, під ч. 769 Каледж евію і там згромадилася в суботу велика громада робітників та робітниць. Переважно члени Робітничого Замопогального Товариства. Після пращального слова над домовином, яке вголосив т. І. Карач, покійного відведено в похоронено на цвинтарі Брукленд. Багато товаришів і товаришок в численні автх випрадали тіло покійного товариша аж на цвинтар.

Земляк.

**ДОПОМАГАПТЕ ЖЕРТВАМ ПОВЕНІ.**

Галичина й Буковина тяжко потерпіли від страшної повені. Допомога потрібна негайно. Збирайте жертви скрізь і посилайте їх без проволочки на адресу Комітету Допомоги Жертвам Повені на Західній Україні.

**FLOOD RELIEF COMMITTEE FOR WESTERN UKRAINE**  
Ukrainian Labor Temple,  
Cor. Pritchard & McGregor Sts.,  
Winnipeg, Man., Canada.

**ВАЖНЕ ДЛЯ ДРАМАТИЧНИХ ГУРТКІВ!**

Маємо на руках кількадесят примірників одної з найкращих театральних шукт п. н.

**"СОН ВЕСНЯНОЇ НОЧІ."**

Ціна одного примірника 25 центів. Замовлення присилайте на адресу:  
**Provincial Executive Committee U.L.F.T. Ass'n.**  
Box 308, — Toronto 2, Ont.

## АПТОН СІНКЛЕР.

### МЕНЕ ЗОВУТЬ ТЕСЛЕЮ.

Повість про друге пришестя.

(Переклад з англійського Євген Касаненко.)

(Продовження.)

Після цього три-чотири таємних агенти в банді мають знати галас і доглядати того, щоб Теслею не вимазували смолою і не обліплювали пір'ям, а просто лінували!

LIV

Тепер усе було як на долоні. Але що-ж ми мали робити? Посамперд треба було подзвонити Ейбелю, чи чого не трапилось. Я вхопився за телефон, але як на здо — "Нема відповіді". Я кілька раз просив телефоністку дати сполучення, але всякий раз чув: "Викликаю, викликаю, — не відповідають". Тесля, без спробував, молився. Але що роблять інші? Я спробував іше раз, і, кінець-кінець, покинув телефон.

А може бандя вже захопила його? Але приятель Джо каже, що ні, що призначено певну годину: салдати з'являться після першого-ж удару дванадцяті години ночі. Ми маємо ще біля години часу.

Моєю першою думкою було яко мога хутчій вийти в помешкання Ейбеля і просто взяти звідти Теслею. Але приятель Джо зауважив на це, що за помешканням, безперечно, доглядують, і що нас самих можуть затримати озброєні детективи. Не можуть же вони дозволити, щоб їхня здобич утікла з їхніх рук. Та й я сам уже побачив, що шіаком марно було-б

## МЕНЕ ЗОВУТЬ ТЕСЛЕЮ.

Повість про друге пришестя.

(Переклад з англійського Євген Касаненко.)

(Продовження.)

Після цього три-чотири таємних агенти в банді мають знати галас і доглядати того, щоб Теслею не вимазували смолою і не обліплювали пір'ям, а просто лінували!

LIV

Тепер усе було як на долоні. Але що-ж ми мали робити? Посамперд треба було подзвонити Ейбелю, чи чого не трапилось. Я вхопився за телефон, але як на здо — "Нема відповіді". Я кілька раз просив телефоністку дати сполучення, але всякий раз чув: "Викликаю, викликаю, — не відповідають". Тесля, без спробував, молився. Але що роблять інші? Я спробував іше раз, і, кінець-кінець, покинув телефон.

А може бандя вже захопила його? Але приятель Джо каже, що ні, що призначено певну годину: салдати з'являться після першого-ж удару дванадцяті години ночі. Ми маємо ще біля години часу.

Моєю першою думкою було яко мога хутчій вийти в помешкання Ейбеля і просто взяти звідти Теслею. Але приятель Джо зауважив на це, що за помешканням, безперечно, доглядують, і що нас самих можуть затримати озброєні детективи. Не можуть же вони дозволити, щоб їхня здобич утікла з їхніх рук. Та й я сам уже побачив, що шіаком марно було-б

## МЕНЕ ЗОВУТЬ ТЕСЛЕЮ.

Повість про друге пришестя.

(Переклад з англійського Євген Касаненко.)

(Продовження.)

Після цього три-чотири таємних агенти в банді мають знати галас і доглядати того, щоб Теслею не вимазували смолою і не обліплювали пір'ям, а просто лінували!

LIV

Тепер усе було як на долоні. Але що-ж ми мали робити? Посамперд треба було подзвонити Ейбелю, чи чого не трапилось. Я вхопився за телефон, але як на здо — "Нема відповіді". Я кілька раз просив телефоністку дати сполучення, але всякий раз чув: "Викликаю, викликаю, — не відповідають". Тесля, без спробував, молився. Але що роблять інші? Я спробував іше раз, і, кінець-кінець, покинув телефон.

А може бандя вже захопила його? Але приятель Джо каже, що ні, що призначено певну годину: салдати з'являться після першого-ж удару дванадцяті години ночі. Ми маємо ще біля години часу.

Моєю першою думкою було яко мога хутчій вийти в помешкання Ейбеля і просто взяти звідти Теслею. Але приятель Джо зауважив на це, що за помешканням, безперечно, доглядують, і що нас самих можуть затримати озброєні детективи. Не можуть же вони дозволити, щоб їхня здобич утікла з їхніх рук. Та й я сам уже побачив, що шіаком марно було-б

## МЕНЕ ЗОВУТЬ ТЕСЛЕЮ.

Повість про друге пришестя.

(Переклад з англійського Євген Касаненко.)

(Продовження.)

Після цього три-чотири таємних агенти в банді мають знати галас і доглядати того, щоб Теслею не вимазували смолою і не обліплювали пір'ям, а просто лінували!

LIV

Тепер усе було як на долоні. Але що-ж ми мали робити? Посамперд треба було подзвонити Ейбелю, чи чого не трапилось. Я вхопився за телефон, але як на здо — "Нема відповіді". Я кілька раз просив телефоністку дати сполучення, але всякий раз чув: "Викликаю, викликаю, — не відповідають". Тесля, без спробував, молився. Але що роблять інші? Я спробував іше раз, і, кінець-кінець, покинув телефон.

А може бандя вже захопила його? Але приятель Джо каже, що ні, що призначено певну годину: салдати з'являться після першого-ж удару дванадцяті години ночі. Ми маємо ще біля години часу.

Моєю першою думкою було яко мога хутчій вийти в помешкання Ейбеля і просто взяти звідти Теслею. Але приятель Джо зауважив на це, що за помешканням, безперечно, доглядують, і що нас самих можуть затримати озброєні детективи. Не можуть же вони дозволити, щоб їхня здобич утікла з їхніх рук. Та й я сам уже побачив, що шіаком марно було-б

## МЕНЕ ЗОВУТЬ ТЕСЛЕЮ.

Повість про друге пришестя.

(Переклад з англійського Євген Касаненко.)

(Продовження.)

Після цього три-чотири таємних агенти в банді мають знати галас і доглядати того, щоб Теслею не вимазували смолою і не обліплювали пір'ям, а просто лінували!

LIV

Тепер усе було як на долоні. Але що-ж ми мали робити? Посамперд треба було подзвонити Ейбелю, чи чого не трапилось. Я вхопився за телефон, але як на здо — "Нема відповіді". Я кілька раз просив телефоністку дати сполучення, але всякий раз чув: "Викликаю, викликаю, — не відповідають". Тесля, без спробував, молився. Але що роблять інші? Я спробував іше раз, і, кінець-кінець, покинув телефон.

А може бандя вже захопила його? Але приятель Джо каже, що ні, що призначено певну годину: салдати з'являться після першого-ж удару дванадцяті години ночі. Ми маємо ще біля години часу.

Моєю першою думкою було яко мога хутчій вийти в помешкання Ейбеля і просто взяти звідти Т

